

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 11 (1981)
Heft: 5

Rubrik: Les trésors de Jean-Pierre Cuendet

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Réflexion

Le retour du printemps m'incite à la réflexion et c'est à mon club que je pense aujourd'hui: Que m'a-t-il apporté? Est-il toujours positif pour moi? C'est à cela que je veux essayer de répondre.

J'ai toujours aimé «bricoler», c'est vrai. C'est cela surtout qui m'a amenée à rencontrer des femmes qui, comme moi, aiment à créer des objets. Depuis plusieurs années déjà, nous nous retrouvons chaque mardi au club. Au début je n'étais là que pour montrer certains travaux mais, peu à peu, grâce à un courant d'émulation réciproque, il y a eu échange d'idées et, très vite, sympathie et amitié. Désormais c'est cela qui compte le plus pour moi.

Ensemble nous faisons du bon travail, soit pour nous, soit pour différentes actions sociales. Nous voulons surtout nous prouver que nous sommes encore utiles à la société, tout en y trouvant notre plaisir.

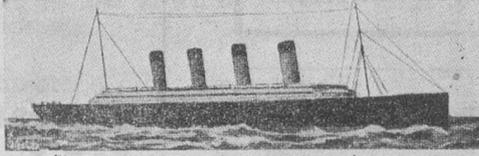
J'aime la discussion, j'accepte la critique et nous ne nous en privons pas! Nous n'avons pas la prétention de refaire le monde, mais nous essayons de nous créer du bonheur. Par le contact, la compréhension, savoir deviner un chagrin ou simplement «écouter», entourer une malade, savoir sourire et montrer que l'on regarde encore la vie avec confiance. Tout cela je le ressens pleinement et en particulier lorsque, par un jour de cafard, je rencontre une amie qui, ayant compris, me dit: «Allez venez, allons boire un petit café». Eh bien, c'est un peu de bonheur, et c'est à mon club que je le dois.

Suzanne D.
Club de Plainpalais

Les trésors de Jean-Pierre Cuendet

En aidant un lecteur d'«Aînés» à nettoyer son galetas, j'ai découvert une série d'anciennes cartes postales dont le thème était la chanson d'époque. J'en fais le thème de ma rubrique, pensant que vous aurez plaisir à retrouver ce genre de cartes et des titres évocateurs. Ces cartes de chansons n'ont pas de grande valeur matérielle. Par contre, elles nous touchent par les souvenirs qu'elles ravivent.

PLUS PRÈS DE TOI MON DIEU !
Célèbre Cantique du "TITANIC"



Plus haut, plus haut! c'est le cri de ma foi:
S'il faut courber la tête sous le glaive,
Je veux encor que mon âme s'élève
Plus près de toi, mon Dieu, plus près de toi!

Lorsque la nuit se fait autour de moi,
Quand j'erre seul dans le désert immense,
Que de mon âme encor ce cri s'élance:
Plus près de toi, mon Dieu, plus près de toi!

Prends, ô mon cœur, les ailes de la foi,
Vole au-dessus des monts et des vallées,
Chante, au travers des plaines étoilées:
Plus près de toi, mon Dieu, plus près de toi!

Quand tu viendras, ô mon céleste Roi,
Me recueillir dans ta pure lumière,
Que je redise à mon heure dernière:
Plus près de toi, mon Dieu, plus près de toi!

NEARER MY GOD TO THEE !



Nearer, my God, to Thee,
Nearer to Thee;
E'en though it be a cross
That raiseth me;
Still all my song shall be
Nearer, my God, to Thee,
Nearer to Thee.

There let my way appear
Steps unto Heav'n,
All that Thine goodness see
In mercy given,
Angels to beckon me
Nearer, my God, to Thee,
Nearer to Thee.

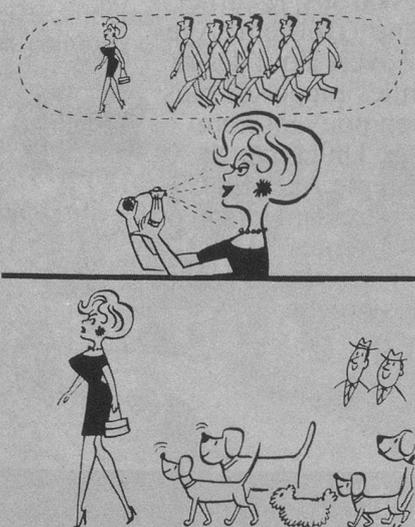
Though, like the wanderer,
The sun goes down,
Darkness comes over me,
My rest a stone;
Yet in my dreams I'd be
Nearer, my God, to Thee,
Nearer to Thee.

Then, with my waking thoughts
Bright with Thy praise,
Out of my stony griefs
Beth-el I'll raise,
So by my woes to be
Nearer, my God, to Thee,
Nearer to Thee.

EDITION AUTHENTIQUE E-J-W

Là, malheureusement, l'éditeur a désiré gagner de l'argent sur le dos d'une épouvantable tragédie. En y imprimant les paroles en français et en anglais, il a voulu profiter d'un drame célèbre, pour vendre un maximum de cartes.

Vous rappelez-vous Mireille lorsqu'elle nous donnait des frissons avec cette chanson tendre et délicieuse? C'est elle qui en a créé la musique, sur des paroles du regretté Jean Nohain. C'est en 1932 que Pills et Tabet l'ont rendue populaire, au même titre que d'innombrables autres succès.



Sans paroles
(Dessin de Amigo-Cosmopress)

Couchés dans le foin

Paroles de JEAN FRANCOIS NOHAIN
BLUES
Musique de MIREILLE
Enregistré sur Disque COLOMBIA N° D.F. 871

REFRAIN
Couchés dans le foin Avec le so. leil pour té. moin, En p'tit oi. seau
qui chante au loin... On s'fait des a. yeux Et des grands serments et des vœux
On a des brindils pleins les ch'vieux On s'embrasse et l'on se tré.
- mous - se. Ah, que la vie est dou. ce douce
Couchés dans le foin a. avec le so. leil pour témoin.

Copyright MCMXXXII by Publications
RAUL BRETON & Co-PARIS



Jacques PILLS et Georges TABELT